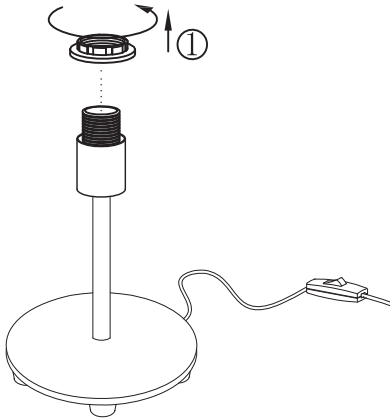


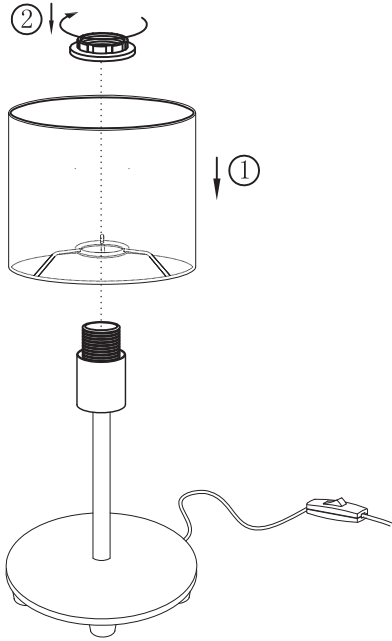
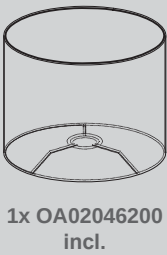
colours
Finch

01

Version : 112014



02



02

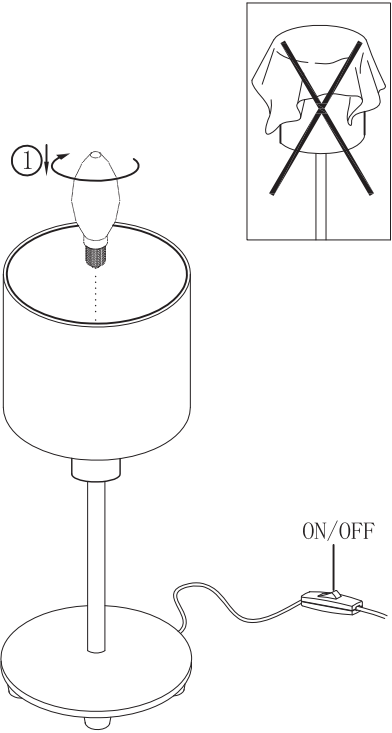
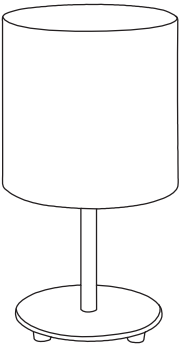
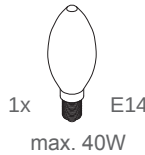


Table lamp - Lampe à poser -
Lampa stołowa - Настольная
лампа - Lámpara de mesa
Abajur



You will need - Vous aurez
besoin de - Tego będziesz
potrzebować - Необходимо
знать следующее - Necesitará
- İhtiyacınız olan



Ref : 715995 / 715997 / 715996

Ref : 715995 / 715997 / 715996

Ref : 715995 / 715997 / 715996

Ref : 715995 / 715997 / 715996

Ref : 715995 / 715997 / 715996

Ref : 715995 / 715997 / 715996

GB-IE	FR	PL	RUS	ES	TR
Getting started...	Pour bien commencer...	Pierwsze kroki...	Начало...	Empezando...	Başlarken...
Safety These Instructions and Appendix are for your safety. Please read through them thoroughly prior to use and retain them for future reference. Check the pack and make sure you have all of the parts listed. Never put anything on the product or hang anything on any part of this product. Children should be supervised to ensure that they do not play with the light. This product comes fully assembled, before using please ensure that all components and fixings are secure, and make sure the light is in perfect condition before operation. (use if applicable if fully assembled). The lamp should be placed on a flat, stable, dry and clean surface. Never the cover the lamp and keep clear of curtains, bedding etc. Before connecting the light, be sure that the mains voltage available matches that specified on the rating plate. This product should not be modified, if any modification is made it may render the product unsafe. Before defective bulb replacement always switch off the light, remove the plug from the mains socket and allow the bulb to cool down for 10 minutes. The external flexible cable or cord of this luminaire cannot be replaced; if the cord is damaged, the luminaire must be destroyed.	Sécurité Ces instructions et cette Annexe visent à assurer votre sécurité. Veuillez les lire attentivement avant toute utilisation et les conserver pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Avant de commencer le montage la ligne prévue pour le raccordement au réseau doit être hors tension (fusible ou disjoncteur coupé). Ne placez ni n'accrochez jamais d'objet sur ce produit. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la lampe. Ce produit est livré entièrement monté, assurez-vous que tous les composants et les fixations sont correctement serrés et de son parfait état avant utilisation. (Utilisez la lampe seulement si elle est entièrement assemblée). La lampe doit être placée sur une surface plane, stable, sèche et propre. Ne pas couvrir la lampe et éloignez-la des rideaux, literie, volages, draps, etc. Avant de brancher la lampe sur le secteur, vérifiez que la tension fournie par le secteur d'alimentation correspond bien à celle indiquée sur la plaque signalétique de la lampe. Ce produit ne doit pas être modifié, toute modification du produit peut le rendre dangereux et annule sa garantie. Avant le remplacement de l'ampoule défectueuse, veuillez toujours éteindre la lampe puis retirez la fiche de la prise de courant et laissez la lampe refroidir pendant 10 minutes. En cas d'endommagement du luminaire, il ne peut être réparé et le luminaire doit être détruit. Si le câble ou le cordon extérieur souple de ce luminaire est endommagé, il doit être remplacé exclusivement par le fabricant ou son agent de maintenance ou toute personne de qualification équivalente, cela afin d'éviter tout risque.	Bezpieczeństwo Niniejsze instrukcje i załączniki służą Twojemu bezpieczeństwu. Prosimy dokładnie je przeczytać przed instalacją i zachować do przyszłego wglądu. Sprawdź opakowanie i upewnij się, że znajdują się w nim wszystkie części. Nigdy nie umieszczaj ani nie wieszaj na produkcie jakichkolwiek przedmiotów. Dzieci powinny pozostawać pod stałym nadzorem aby nie używały lampy do zabawy. Niniejszy produkt został w pełni zmontowany podczas produkcji, dlatego przed jego użyciem upewnij się, że wszystkie jego części i elementy mocujące są bezpiecznie przymocowane oraz że lampa jest w dobrym stanie technicznym. (wyłącznie używaj w pełni zmontowanego produktu). Lampę należy umieścić na płaskiej, stabilnej, suchej i czystej powierzchni. Nigdy nie zakrywaj lampy i trzymaj ją z dala od zasłon, pościeli, itp. Przed użyciem lampy upewnij się, że zasilanie główne jest zgodne z zasilaniem oznaczonym na jej tabliczce znamionowej. Niniejszy produkt nie powinien być w żaden sposób przerabiany. Jakiegolwiek modyfikacje mogą spowodować, że produkt stanie się niebezpieczny w użyciu. Przed wymianą zużytej żarówki, zawsze wyłączaj lampę, odłączaj wtyczkę z gniazda zasilania i pozostawiaj lampę do ostygnięcia na co najmniej 10 minut. Niniejszy zewnętrzny elastyczny kabel oraz jego wtyczka są niewymienne. Jeśli kabel został uszkodzony, wówczas należy zutilizować opravę oświetleniową.	Меры предосторожности Эти Инструкции и Приложение призваны обеспечить вашу безопасность. Внимательно прочитайте их перед использованием и храните для использования в будущем. Проверьте упаковку и убедитесь, что она содержит все перечисленные компоненты. Ничего не кладите на продукцию и не вешайте на части продукции. Следите, чтобы дети не играли со светильником. Светильник продается в полностью собранном виде, однако перед использованием следует удостовериться в исправности всех компонентов, надежности креплений и безупречном состоянии изделия. (Используйте только полностью собранный светильник.) Устанавливайте светильник на ровной, устойчивой, сухой и чистой поверхности. Не накрывайте светильник и не допускайте контакта со шторами, постельными принадлежностями и т. п. Перед подключением светильника к розетке убедитесь, что напряжение электросети соответствует указанному на заводской табличке. Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию изделия. В противном случае изделие может стать небезопасным. Перед заменой перегоревшей лампы обязательно выключайте светильник, отсоединяйте вилку от розетки и ждите 10 минут, пока лампа не остынет. Наружный гибкий кабель не подлежит замене. В случае его повреждения светильник нужно выбросить.	Seguridad Estas instrucciones y el apéndice son para su seguridad. Por favor, lea a fondo antes de su uso y guárdelas para referencia futura. Compruebe el paquete y asegúrese de que tiene todas las piezas de la lista. Nunca ponga nada en el producto o colgar cualquier cosa en cualquier parte de este producto. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con la luz. Este producto está totalmente montada, antes de usar por favor asegúrese de que todos los componentes y fijaciones son seguras, y asegúrese de que la luz está en perfectas condiciones antes de la operación. (Usar si es aplicable si totalmente montado). La lámpara debe ser colocado sobre una superficie plana y estable, seco y limpio. Nunca la cubierta de la lámpara y mantenerse separado de cortinas, ropa de cama, etc. Antes de conectar la luz, asegúrese de que la tensión de red partidos disponibles que especifican en la placa de características. Este producto no debe ser modificado, si se introduzca alguna modificación, puede hacer que el producto sea inseguro. Antes de sustitución de la bombilla defectuosa siempre apague la luz, retire el enchufe de la toma de corriente y deje que la bombilla se enfrie durante 10 minutos. El cable extemo flexible de esta lámpara no puede ser reemplazado, en caso de que se dañe, la lámpara tendrá que ser destruida.	Güvenlik Bu talimatlar ve Ek bölüm güvenliğinizi içindir. Lütfen montajdan önce talimatların tamamını okuyun ve gelecekte başvuru için saklayın. Paketi kontrol edin ve listede yer alan tüm parçaların paket içinde bulunduğundan emin olun. Asla ürünün üzerine bir şey koymayın veya herhangi bir bölümüne bir şey asmayın. Çocuklar, ışıkla oynamamaları açısından denetimsiz bırakılmamalıdır. Bu ürün, tamamen montajlı haldedir, kullanmadan önce tüm parçaların ve aksesuarların sağlam olduğundan ve ışığın kullanımdan önce iyi durumda olduğundan emin olun. (sadece tamamen montajlı halde ise kullanın.) Lamba; düz, sabit, kuru ve temiz bir yüzeye konulmalıdır. Lambanın üstünü asla örtmeyin ve perdeli, yatak örtüsünü vs uzak tutun. Işığın elektrik bağlantısını yapmadan önce, şebeke geriliminin belirtilen anma değeri plakasıyla uyumlu olduğundan emin olun. Bu üründe değişiklik yapılmamalıdır, herhangi bir değişiklik yapılırsa, ürünün güvensiz olmasına neden olunabilir. Bozuk ampulü değiştirmeden önce, daima ışığı kapatın, fişi elektrik prizinden çıkarın ve ampulün soğuması için 10 dakika bekleyin. Bu lambanın harici esnek kablo su veya kordonu değiştirilmez ; kablo hasar görürse lamba imha edilmelidir.

	GB-IE	FR	PL	RUS	ES	TR																																																																								
	In more detail...	Et dans le détail...	Więcej szczegółów...	Подробнее...	En mayor detalle...	Daha ayrıntılı olarak...																																																																								
	The 3 golden rules of care 1 Only clean lights when turned off, do not allow any moisture into connecting areas or to come in contact with current-carrying parts. 2 Clean the product regularly with a dry, lint-free cloth. Use a slightly dampened cloth to remove more stubborn dirt. 3 Cleaning agents can cause staining. Under no circumstances should abrasive cleaning agents be used.	Les 3 règles d'or pour l'entretien 1 Avant toute opération de nettoyage du luminaire, coupez l'alimentation électrique au disjoncteur ; ne laissez pas d'humidité pénétrer dans les branchements ou les pièces conductrices. 2 Nettoyez régulièrement le produit avec un chiffon non pelucheux. Pour les saletés tenaces, utilisez un tissu légèrement humide. 3 Certains produits de nettoyage peuvent entraîner la formation de tâches.	3 złote zasady ostrożności 1 Lampę należy czyścić tylko wtedy, gdy jest wyłączona; należy zapobiec przedostaniu się wilgoci do powierzchni stykowych lub elementów przewodzących prąd. 2 Prosimy regularnie czyścić wyrób suchą, niekłaczącą szmatką. Prosimy używać lekko zwilżonej szmatki w celu usunięcia silniejszych zanieczyszczeń. 3 Środki czyszczące mogą powodować przebarwienia. Pod żadnym pozorem nie wolno używać środków czyszczących o właściwościach ściernych.	3 золотых правила ухода за светильником 1 Чистите только выключенные светильники, следите за тем, чтобы влага не попадала на области соединений или на токоведущие элементы. 2 Периодически чистите изделие сухой безворсовой тканью. Для удаления трудно смываемой грязи слегка смочите ткань. 3 При использовании чистящих средств возможно образование пятен. Запрещается использовать абразивные чистящие средства.	Las tres reglas de oro del mantenimiento 1 Antes de limpiar las luces asegúrese de que estas estén apagadas, no permita que entre humedad en las áreas de conexión o que la misma entre en contacto con piezas conductoras de corriente. 2 Limpie periódicamente el producto con un paño seco que no deje pelusa. Utilice un paño ligeramente humedecido para eliminar la suciedad más incrustada 3 Los productos de limpieza pueden dejar manchas. Bajo ninguna circunstancia debe usar productos de limpieza abrasivos.	Bakım için 3 altın kural 1 Lambaları sadece kapalıyken temizleyin, bağlantı alanlarına veya akım taşıyıcı parçalara nem girmesini önleyin. 2 Ürünü kuru ve tüy bırakmayan bir bezle düzenli olarak temizleyin. İnatçı lekeleri çıkartmak için hafifçe nemlendirilmiş bez kullanın. 3 Temizlik maddeleri lekelenmeye neden olabilir. Hiçbir koşulda aşındırıcı temizlik maddesi kullanmayın.																																																																								
	Replacing bulbs Before replacing the lamp ensure that the light is not switched on! Lights and lamps will become hot during operation. Allow them to cool before replacing. Only use the lamp specified on the light. The maximum power per lamp may not be exceeded. Also, if applicable, the prescribed lamp type must be observed.	Remplacer les ampoules Avant le remplacement des ampoules le luminaire doit être hors tension! Les luminaires et les ampoules deviennent chauds durant leur fonctionnement. Laissez-les refroidir avant de les remplacer. Utilisez seulement la source d'éclairage indiquée sur le luminaire. La puissance maximale ne doit pas être dépassée. Le cas échéant suivez le type de moyen d'éclairage prescrit.	Wymiana żarówki Przed wymianą żarówki prosimy upewnić się, czy lampa nie jest włączona! Lampa i żarówki w trakcie świecenia silnie się rozgrzewają. Przed wymianą prosimy odczekać, aż ostygną. Prosimy używać żarówek właściwych dla tej lampy. Nie wolno przekraczać maksymalnej mocy danej żarówki. Należy więc zapoznać się z opisem danego typu żarówki, jeśli oczywiście został podany.	Замена лампочек Перед заменой источника света убедитесь, что светильник выключен! Во время работы светильники и источники света нагреваются. Подождите, пока они остынут. Используйте только источник света, указанный для данного светильника. Не следует превышать указанную максимальную мощность источника света. По возможности также следует использовать источники света указанного типа.	Reemplazo de bombillas ¡Antes de cambiar la lámpara, asegúrese de que la luz esté apagada! Las lámparas y las bombillas se calientan durante el uso. Espere a que se enfrien antes de cambiarlas. Use exclusivamente la bombilla especificada en la lámpara. No se puede exceder la potencia máxima de la lámpara. Si es necesario, también debe observarse el tipo de lámpara especificado.	Ampulleri değiştirin Aydınlatıcıyı değiştirmeden önce ışıkların açık olmadığından emin olun! Işıklar ve aydınlatıcılar çalışırken ısınacaktır. Değiştirmeden önce soğumalarını bekleyin. Sadece lamba üzerinde belirtilen aydınlatıcıyı kullanın. Aydınlatıcı başına maksimum güç aşılmamalıdır. Mümkünse, tavsiye edilen aydınlatıcı türüne uyulmalıdır.																																																																								
	Technical information <table><tr><td>Voltage</td><td>220-240V~, 50/60Hz</td></tr><tr><td>Bulb</td><td>1x E14, max. 40 W</td></tr><tr><td></td><td>This product meets European guideline standards.</td></tr><tr><td></td><td>Class II. (Double insulation)</td></tr><tr><td></td><td>For indoor use only</td></tr><tr><td></td><td>Do not put in dustbin.</td></tr></table>	Voltage	220-240V~, 50/60Hz	Bulb	1x E14, max. 40 W		This product meets European guideline standards.		Class II. (Double insulation)		For indoor use only		Do not put in dustbin.	Information technique <table><tr><td>Tension</td><td>220-240V~, 50/60Hz</td></tr><tr><td>Ampoule</td><td>E14 1x max. 40 W</td></tr><tr><td></td><td>Conforme aux normes européennes en vigueur.</td></tr><tr><td></td><td>Classe II (double isolation)</td></tr><tr><td></td><td>Pour utilisation intérieure uniquement.</td></tr><tr><td></td><td>Lorsque ce produit est arrivé en fin de vie, veuillez à le rapporter à la déchetterie communale ou à un centre de recyclage.</td></tr></table> >La structure de ce luminaire est garantie 2 ans (à compter de la date d'achat et sur présentation du ticket de caisse). >Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par une mauvaise installation ou utilisation du luminaire >Ce produit ne doit pas être modifié ; toute modification du produit peut le rendre dangereux et annule sa garantie.	Tension	220-240V~, 50/60Hz	Ampoule	E14 1x max. 40 W		Conforme aux normes européennes en vigueur.		Classe II (double isolation)		Pour utilisation intérieure uniquement.		Lorsque ce produit est arrivé en fin de vie, veuillez à le rapporter à la déchetterie communale ou à un centre de recyclage.	Informacja techniczna <table><tr><td>Napięcie</td><td>220-240V~, 50/60Hz</td></tr><tr><td>Żarówka</td><td>1x E14, max. 40 W</td></tr><tr><td></td><td>Produkt spełnia wszystkie wymagania dyrektyw europejskich.</td></tr><tr><td></td><td>Klasa II. (w podwójnej izolacji)</td></tr><tr><td></td><td>Tylko do użytku wewnętrznego</td></tr><tr><td></td><td>"Zakaz umieszczana zużytego sprzętu elektrycznego wraz z innymi odpadami".</td></tr></table>	Napięcie	220-240V~, 50/60Hz	Żarówka	1x E14, max. 40 W		Produkt spełnia wszystkie wymagania dyrektyw europejskich.		Klasa II. (w podwójnej izolacji)		Tylko do użytku wewnętrznego		"Zakaz umieszczana zużytego sprzętu elektrycznego wraz z innymi odpadami".	Технические данные <table><tr><td>Напряжение</td><td>220-240V~, 50/60Hz</td></tr><tr><td>Лампа</td><td>1x E14, max. 40 W</td></tr><tr><td></td><td>Отвечает всем требованиям европейских директив.</td></tr><tr><td></td><td>Класс II. (Двойная изоляция)</td></tr><tr><td></td><td>Для использования только внутри помещений.</td></tr><tr><td></td><td>Особая утилизация – данный продукт необходимо отделить от обычных отходов и утилизировать его наиболее безопасным способом.</td></tr></table>	Напряжение	220-240V~, 50/60Hz	Лампа	1x E14, max. 40 W		Отвечает всем требованиям европейских директив.		Класс II. (Двойная изоляция)		Для использования только внутри помещений.		Особая утилизация – данный продукт необходимо отделить от обычных отходов и утилизировать его наиболее безопасным способом.	Información técnica <table><tr><td>Voltaje</td><td>220-240V~, 50/60Hz</td></tr><tr><td>Bombilla</td><td>1x E14, max. 40 W</td></tr><tr><td></td><td>Conforme con la normativa europea vigente</td></tr><tr><td></td><td>Clase II. (Aislamiento doble)</td></tr><tr><td></td><td>Sólo para uso en interiores.</td></tr><tr><td></td><td>No ponga en el cubo de basura.</td></tr></table>	Voltaje	220-240V~, 50/60Hz	Bombilla	1x E14, max. 40 W		Conforme con la normativa europea vigente		Clase II. (Aislamiento doble)		Sólo para uso en interiores.		No ponga en el cubo de basura.	Teknik bilgi <table><tr><td>Voltaj</td><td>220-240V~, 50/60Hz</td></tr><tr><td>Ampul</td><td>1x E14, max. 40 W</td></tr><tr><td></td><td>Avrupa standartlarının tüm gereksinimlerini karşılar.</td></tr><tr><td></td><td>2. Sınıf (Çift yalıtım)</td></tr><tr><td></td><td>Sadece kapalı alanlarda.</td></tr><tr><td></td><td>Çöpe atılamaz.</td></tr></table>	Voltaj	220-240V~, 50/60Hz	Ampul	1x E14, max. 40 W		Avrupa standartlarının tüm gereksinimlerini karşılar.		2. Sınıf (Çift yalıtım)		Sadece kapalı alanlarda.		Çöpe atılamaz.
Voltage	220-240V~, 50/60Hz																																																																													
Bulb	1x E14, max. 40 W																																																																													
	This product meets European guideline standards.																																																																													
	Class II. (Double insulation)																																																																													
	For indoor use only																																																																													
	Do not put in dustbin.																																																																													
Tension	220-240V~, 50/60Hz																																																																													
Ampoule	E14 1x max. 40 W																																																																													
	Conforme aux normes européennes en vigueur.																																																																													
	Classe II (double isolation)																																																																													
	Pour utilisation intérieure uniquement.																																																																													
	Lorsque ce produit est arrivé en fin de vie, veuillez à le rapporter à la déchetterie communale ou à un centre de recyclage.																																																																													
Napięcie	220-240V~, 50/60Hz																																																																													
Żarówka	1x E14, max. 40 W																																																																													
	Produkt spełnia wszystkie wymagania dyrektyw europejskich.																																																																													
	Klasa II. (w podwójnej izolacji)																																																																													
	Tylko do użytku wewnętrznego																																																																													
	"Zakaz umieszczana zużytego sprzętu elektrycznego wraz z innymi odpadami".																																																																													
Напряжение	220-240V~, 50/60Hz																																																																													
Лампа	1x E14, max. 40 W																																																																													
	Отвечает всем требованиям европейских директив.																																																																													
	Класс II. (Двойная изоляция)																																																																													
	Для использования только внутри помещений.																																																																													
	Особая утилизация – данный продукт необходимо отделить от обычных отходов и утилизировать его наиболее безопасным способом.																																																																													
Voltaje	220-240V~, 50/60Hz																																																																													
Bombilla	1x E14, max. 40 W																																																																													
	Conforme con la normativa europea vigente																																																																													
	Clase II. (Aislamiento doble)																																																																													
	Sólo para uso en interiores.																																																																													
	No ponga en el cubo de basura.																																																																													
Voltaj	220-240V~, 50/60Hz																																																																													
Ampul	1x E14, max. 40 W																																																																													
	Avrupa standartlarının tüm gereksinimlerini karşılar.																																																																													
	2. Sınıf (Çift yalıtım)																																																																													
	Sadece kapalı alanlarda.																																																																													
	Çöpe atılamaz.																																																																													

GB-IE	www.diy.com B&Q plc, Chandlers Ford, Hants, SO53 3LE United Kingdom
FR	www.castorama.fr Castorama France C.S. 50101 Templemars 59637 Wattignies CEDEX www.castorama.fr colours@castorama.fr Fabriqué en RPC
PL	www.castorama.pl Castorama Polska Sp. z o. o. ul. Krakowiaków 78; 02-255 Warszawa
RUS	www.castorama.ru ООО "Касторама РВС" 115114, РОССИЯ, МОСКВА, Дербёвская Наб., ДОМ 7, Стр 8.
ES	www.bricodepot.es Requiere montaje Incluye sistema de fijación Lea las instrucciones detenidamente Euro Depot España, S.A.U. c/ La Selva, 10 - Edificio Inblau A 1a Planta 08820-El Prat de Llobregat Fabricado en China Todas las cifras son aproximadas
TR	www.koctas.com.tr KOÇTAS YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş. Sile Otobanı 11. Km Alemdag Sapagı Sırtı Çelik Bulvarı No:1 C Blok 34788 Tasdelen/Çekmeköy/ İSTANBUL Tel:+ 90 216 4300300 Faks:+ 90 216 4844313

GB-IE
FR
PL
RUS
ES
TR

IMPORTANT: RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.
IMPORTANT: À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE.
WAŻNE: ZACHOWAĆ DO WGLĄDU W PRZYSZŁOŚCI: PROSIMY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ.
ВАЖНО: СОХРАНИТЕ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО.
IMPORTANTE: CONSERVE ESTE DOCUMENTO PARA CONSULTAS FUTURAS: LÉALO DETENIDAMENTE
ÖNEMLİ: GEREKTİĞİNDE REFERANS İÇİN SAKLAYINIZ: DİKKATLE OKUYUNUZ.